6-15-1980

Three Letters by J.R.R. Tolkien at the University of Texas

Joe R. Christopher
(emeritus) Tarleton State University, Stephenville, TX

Follow this and additional works at: https://dc.swosu.edu/mythlore
Part of the Children's and Young Adult Literature Commons

Recommended Citation
Available at: https://dc.swosu.edu/mythlore/vol7/iss2/2

This Article is brought to you for free and open access by SWOSU Digital Commons. It has been accepted for inclusion in Mythlore: A Journal of J.R.R. Tolkien, C.S. Lewis, Charles Williams, and Mythopoeic Literature by an authorized editor of SWOSU Digital Commons. An ADA compliant document is available upon request. For more information, please contact phillip.fitzsimmons@swosu.edu.
Three Letters by J.R.R. Tolkien at the University of Texas

Abstract
Describes briefly three letters in the collection of the University of Texas at Austin: a 1939 letter to John Masefield, and two 1956 letters to Terence Tiller.

Additional Keywords
Tolkien, J.R.R. Letters
THREE LETTERS BY J.R.R. TOLKIEN
AT THE UNIVERSITY OF TEXAS
NOTED BY J.R. CHRISTOPHER

In the summer of 1977 I spent two weeks working at the Humanities Research Center at the University of Texas, Austin, mainly concerned with preparing notes of the Dorothy L. Sayers manuscripts there. Sunday evening before the first Monday I was to spend in the library, I relocated the building (I had been there just once before) and found a display of fantasy works in the lobby, including the manuscript of G.K. Chesterton’s The Man Who Was Thursday. (Appropriately enough for fantasy works, the display vanished—having been up for two weeks, I was told—between Monday morning and noon on my first day in the library.) Later, when I was discussing the display with Wendell Wagner, Jr., a fellow Mythopoeic Society member who was working in the H.R.C. that summer, he mentioned that the rest of the display, unseen by me on an upper floor, had included a letter or two by J.R.R. Tolkien. Delighted with the chance of holding some of Tolkien’s manuscripts in my hands, I worked in time to look at his letters; there were three of them, and I made the following descriptions.

1. To John Masefield (1878-1967). Dated Friday, 14 July (no year). Handwritten (actually printed, as Tolkien normally did) on both sides of a small piece of grey stationery, with Tolkien’s Oxford address (20 Northmoor Road) and telephone number printed at the top; signed.

Tolkien writes apologetically because he has missed the deadline for the program (of the year’s Oxford Summer Diversions); he had looked through The Canterbury Tales and some of Gower (probably Confessio Amantis, since it is in English) for something suitable and then had to grade some Civil Service papers. Last night he finally worked out the reading: either the same as the previous year, or a cut version of “The Reeve’s Tale” with one revised link for one passage cut and with the Northern dialect as worked out in Tolkien’s article.

Comment: this letter belongs to 1939, for that was the year Tolkien recited “The Reeve’s Tale” from memory at the Summer Diversions; the previous year he had done “The Nun’s Priest’s Tale” (Humphrey Carpenter, Tolkien: A Biography [Boston: Houghton Mifflin Company, 1971], p. 214). Tolkien’s article referred to it in the letter as “Chaucer as a Philologist: The Reeve’s Tale”, in Transactions of the Philological Society (1938), pp. 1-70. The lines proposed for cutting in the reading were 11. 57-66, 257-352 (with a supplied link), 363-364, and 397-398.

2. To Terence Tiller (1916- ). Dated 2 November 1956. Handprinted on both sides of a piece of stationery with Tolkien’s Oxford address (79 Sandfield Road, Headington) and phone number at the top; signed. Two penciled lines on the back side opposite a comment about the Rohirrim.

Tolkien thanks Tiller for copies of the first three scripts (of Tiller’s adaptation of The Lord of the Rings for B.B.C. radio); Tolkien replies to a question about accents, indicating he does not think modern dialects, such as Cockney, should be used to characterize species, such as Orcs; in particular, none of the inhabitants of Minas Tirith—since it was the source and standard of Common Speech—would have accents; the Rohirrim might speak the Common Speech somewhat carefully, as a learned language, but even that is not always true, for Theoden was born in Gondor, etc.


Handprinted on both sides of the same type of stationery as in (2); signed.

Tolkien has now read the three scripts and finds them clear; but, privately, he asks Tiller what the point is of condensing The Lord of the Rings into such a cramped form when the book needs more time; he points to several episodes which have been overly condensed in this handling, and regrets that the form could not have been more narrative and less dramatic.

Comment: Tolkien is on record against the use of fairy material in stage plays ("On Fairy-stories", in Tree and Leaf [London: George Allen and Unwin, 1964], 46-48, 67-68); but he does not comment on radio drama, which is a partly narrative form in its use of an announcer to set scenes and bridge between dialogues.